

ФРАГМЕНТ ОД ТРИОД, ЕДНОЕРОВ БЕЗЈУСОВ ПРАВОПИС ОД КРАЈОТ НА XIV ВЕК

Харѝиѝа: 28,4 x 21,5 см. 7 листови. Листовите се козервирани и реставрирани. Од нив се сочувани само фрагменти. Нема ниту еден сочуван цел лист. Козервацијата е извршена во 1994 година во лабораторијата на НУБ Св. Климент Охридски во Скопје.

Писмо: Во две колони по 29 реда во полна колона. Убаво полууставно писмо од XIV век. Едноеров безјусов правопис. Употребен е само малиот ер. Се среќаваат акценти но недоследно. Од интерпункцијата се употребува само точка. Насловите и почетните букви со црвено мастило, останатиот текст со црно.

Орнаментѝика: На л.7 почетната буква Т голема и иницијална украсена со ливчиња и цветчиња со црвена боја.

Водени знаци: Три рида како кај Мошин-Траљик, бр. 6467 од крајот на XIV век. (види табло I)

Повез: Нема. Се чува во папка.

Содржина: Фрагмент од триод.

л. 1-7: Фрагменти од триодот од недела месопусна на вечет, глас осми, до среда сирна на ѝ час, пророчество Иоилево.

л.1: ...НЕДЮ ВЕЧЕРА... ГЛА Њ.- (ЛАС-
КОС)РЪСТВОВАВШЕ ПРЪ(ВО)Ю ПОИЕОМЪ
НАГАТОУ ПОВЪДНВШЕСЕ ГОРКНМЪ ВЪКОУ-
СОМЪ И Ѡ БА ИЗГНАНИ БУХѠ...

л.7: ПррѠство НѠНЛЕВО.- Тако
ГЛЕ ГЪ.- ОБРАТНТЕ СЕ КЪ МНЕ ВСЕМ
СРЦЕМЪ ВЪНМЪ ПОСТОМЪ И ПЛАЧЕМЪ И
ОУМНЛЕННЕМЪ И РАСТРЪГНТЕ СРЦА
ВАША А НЕ РЪЗН ВАШЕ И ѠБРАТНТЕ СЕ
КЪ ГОУ БОУ ВАШЕМУ...

Зайиси: Нема.

Забелешка: Ракописот е најден во Марковиот манастир до Скопје. На НУБ Св. "К. Охридски" го подари уметникот и конзерваторот Ставре Аврамовски во 1993 година.

Ракописот е најден во црквата во с. Стојаково, Гевгелиско.

Ms 232 Фрагменти од шриод, од крајош на 14 век,
хартија

и тоу въста
 чамъ въ пиллае
 въ долъ по тво
 е же сею блгти
 твою клающе
 даши и пиллае не по
 емаше разубиен
 ностъ дель боуде ста
 ми аглицъ в днъ въще
 сть и нель погосген
 стощи въ ста пня нае
 на ра при в е д е н н о е
 за ка н н е б е ж е д у
 п н о к о м а к п р и ѡ б е н о м
 шь в е рь т а н г т в а т в
 р а з а р а н н е р а з о у м н
 е в т о м л и т о р о в е н

упомя
 шемъ
 правь
 же не лю
 бѣхъ

и при оуми
 ста гни по ѡ
 вѣннѣ ѡ
 въ сам ордану
 о ка д н к а по
 гла и
 въ ш е н ѣ в н е д рь
 е о п о н ѣ п а м ѣ п a r o
 н о в ѣ л и м ш е т e
 р о р и c n a м ѣ шь т o y c o m a
 ш а e n t e m i n e t e r o
 в e n t e r o v e n t e r o

и етѣ в е с н ѣ
 во ч л o t o
 тоу же
 гн по м л o u n
 ннннннннн
 Ошъ а н н
 л. д у г ѣ
 м a n t e
 с a m
 t i o

И
И

И
И
И
И
И

К...

И...

И
И
И
И
И
И
И
И

И
И
И

С...

Н...

П...

М

тагисла...
дарь в...
лаги ю...
рть ше...
си...
цль...
з...
род...
спми...
та...
нь д.
ш...
е...
а...
сл...
в...
т...
р...
пр...

пс. ѿ. ірмо

Въ...
въ...
с...

По...
въ...
въ...
п...
въ...

По...
н...
к...
н...
к...

По...
п...
п...

дѣла

рнскѣмъ шестѣ

Въспомоу въ кѣтѣ ии пою
са слава пошестини ии поа
нашии на се оубо оуби ии поу
бѣдѣмъ оубо оуби ии поу
оуби ии поу

Юмоша ама шрии капорѣ
юмоу иамъ състра юомъ
а доубеи темъ оуби на се
епскаго дако дже ии оуби
внладѣмъ оуби ии поу

Ниже ии поу оуби ии поу
оуби ии поу оуби ии поу
оуби ии поу оуби ии поу
оуби ии поу оуби ии поу

Пашии на се оуби ии поу
оуби ии поу оуби ии поу
оуби ии поу оуби ии поу
оуби ии поу оуби ии поу

оуби ии поу
оуби ии поу
оуби ии поу
оуби ии поу
оуби ии поу
оуби ии поу

Ама шрии капорѣ
оуби ии поу оуби ии поу
оуби ии поу оуби ии поу
оуби ии поу оуби ии поу
оуби ии поу оуби ии поу
оуби ии поу оуби ии поу

Ии поу оуби ии поу
оуби ии поу оуби ии поу
оуби ии поу оуби ии поу
оуби ии поу оуби ии поу
оуби ии поу оуби ии поу
оуби ии поу оуби ии поу

оуби ии поу
оуби ии поу
оуби ии поу

СВЯТЫЙ ТВОИ...
РАДНОСТЬ ТВОЮ И...
ВЪ СЕРДЦЕ ТВОЕМЪ...
СЪ СЛАВОЮ ТВОЮ...

МИЛОСЕРДІЕ ТВОЕ...
СЪ СЛАВОЮ ТВОЮ...
СЪ СЛАВОЮ ТВОЮ...
СЪ СЛАВОЮ ТВОЮ...

СЪ СЛАВОЮ ТВОЮ...
СЪ СЛАВОЮ ТВОЮ...
СЪ СЛАВОЮ ТВОЮ...
СЪ СЛАВОЮ ТВОЮ...

ИЗЪ СЕРДЦА ТВОЕГО...
СЪ СЛАВОЮ ТВОЮ...
СЪ СЛАВОЮ ТВОЮ...
СЪ СЛАВОЮ ТВОЮ...
СЪ СЛАВОЮ ТВОЮ...

НЕ ПОЗБУДИ...
СЪ СЛАВОЮ ТВОЮ...
СЪ СЛАВОЮ ТВОЮ...
СЪ СЛАВОЮ ТВОЮ...
СЪ СЛАВОЮ ТВОЮ...

СЪ СЛАВОЮ ТВОЮ...
СЪ СЛАВОЮ ТВОЮ...
СЪ СЛАВОЮ ТВОЮ...

УМЬ ГЛАГОЛЮЩИЕ ПОУЧЕ
МЬ ЗАКОНУ СЛАВНОЕ И
БЕГЛЫЕ РАДОВАЮЩИЕСЯ
СЪ ФРАНКОВЪ ПОУПРЯЖЕ
КЛОМЪ ПОУПРЯЖЕНОЕ
ПЕКУ БДѢЮЩИЕ И ПЕЧА
ПЬ ОКОЛО ДѢ СОВѢДЕЛИ
НЕСЬ КЪ ШЕНЬ И ИСК
ЛЕ ЖИВНОЕ ИСПОЖЕДАТЕ
ОМЬ ТАМЪ ПИРА ПАНЕ
И КЪ ОБРАЗЪ ГИЕ
ПИСМЕ СИНЕ И ПОИ
И КЪ ГЛАГОЛЮЩИЕ
БТИ ТО ЖЕ КОЕ
И СЕ И ПЛЪТИ НО
ШИСЬ ПИСМЕ
ОТКА ПИИ ТИЕ ГТО
ОБРАЗЪ ПО
ПАНЕ ТИЕ ГТО ПА
СЬ ВЪ ПРЪВЪ О К РА
СОВЪ ПРЪВЪ

АЛТИКА
ОУЕГО
М ТЕКЦИ ПОУЧЕ ОУЕ
СТЫНЛА ОУЕ ОУЕ
И СЕ И ШАТИКО ПДОУ
ПНЕ И ЖЕ ПРНЕ РАМЬ
ОУЕ ФЪ ШИ ПАНЕ ГОВ
ПРЪВЪ ПЕТИЕ ПРЪВЪ
Ю ПЛАМЪ ТЕА АНЪ РАЧНЕ
КОМЪ ГИМЪ ПРЪВЪ
МЪ ПАНЕ СЪ ФРАНКОВЪ
НЕ ПРНЕ ПРЪВЪ ГТО
ПРОГНЕ МАНЪ ГТО
РЕТИ ПАНЕ ДА ДА ПАНЕ
СЛОВЪ И СЪ ПРНЕ ГТО
СЪ ПАНЕ ФЪ ПОСЛОВЪ ОУ
СРЪ СТИ НА ДЪ ПНОСЪ ПАН
И СЕ ШМАДЕ ЖЕ ПАНЕ
СЪ ПАНЕ ПЕСОУ МЪ ПАНЕ
ЛЕ ПАНЕ ПАНЕ ПАНЕ
ШМАДЕ И ПНОУЛОУ ПАНЕ